នស/រកម/០២១១/០០៣

ព្រះរាជក្រម

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់ រដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានទ្រង់យល់ សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

ប្រកាសឲ្យប្រើ

ច្បាប់កែតម្រូវ ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ២០១០ ដែលរដ្ឋសភាបានអនុម័តកាលពីថ្ងៃទី២៧ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០ នាសម័យប្រជុំរដ្ឋសភាលើកទី៥ នីតិកាលទី៤ និងដែលព្រឹទ្ធសភាបានយល់ស្របតាមទម្រង់ និងគតិនៃច្បាប់នេះទាំងស្រុង ដោយគ្មានការកែប្រែអ្វីឡើយ កាលពីថ្ងៃទី២០ ខែមករា ឆ្នាំ២០១១ នាសម័យប្រជុំពេញអង្គលើកទី៨ នីតិកាលទី២ ហើយដែលមានសេចក្តីទាំងស្រុងដូចតទៅនេះ :

ច្បាប់កែតម្រូវ

ស្តីពី

ហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០១០

មាត្រា ១.-

ត្រូវបានយល់ព្រមជាគោលការណ៍ ក្នុងក្របខ័ណ្ឌច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០១០ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៩/០២៦ ចុះថ្ងៃទី ១៦ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៩ ឲ្យខ្ចីប្រាក់ពីគេបន្ថែមដូចខាងក្រោម :

- យល់ព្រមឲ្យរាជរដ្ឋាភិបាលខ្ចីប្រាក់ពីគេបន្ថែមទៀត មានកម្រិតរហូតដល់ ៣០.០០០.០០០ SDR (សាមសិបលានអេសដេអ៊ែ) សម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៩ ។
- យល់ព្រមឲ្យរាជរដ្ឋាភិបាលខ្ចីប្រាក់ពីគេបន្ថែម មានកម្រិតរហូតដល់ ១៧០.០០០.០០០ SDR (មួយរយចិតសិបលានអេសដេអ៊ែ) សម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០១០ ។

មាត្រា ២.-

ច្បាប់នេះ ត្រូវប្រកាសជាការប្រញាប់ ។

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំងរាជធានីភ្នំពេញថ្ងៃទី០៩ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០១១

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

៣រល. ១១០៧. ១៣៩

នរោត្តម សីហមុនី

បានយកសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ
សូមឡាយព្រះហស្តលេខាព្រះមហាក្សត្រ
នាយករដ្ឋមន្ត្រី
ហត្ថលេខា
សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

បានជម្រាបជូនសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន
នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

ហត្ថលេខា

គាត ឈន់

លេខ:១៣៦ ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ,ថ្ងៃទី១៤ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០១១
អគ្គលេខាធិការរងរាជរដ្ឋាភិបាល

ឃុន ឌិនកេន

កិច្ចព្រមព្រៀងឥណទានដែលបានចុះហត្ថលេខាក្នុងឆ្នាំ ២០០៩

លរ	ឈ្មោះគម្រោង	ដៃគូអភិវឌ្ឍន៍	ភ្នាក់ងារអនុវត្តគម្រោង	កាលបរិច្ឆេទ ចុះហត្ថលេខា	កាលបរិច្ឆេទ ចូលជាធរមាន	ឥណទាន (ដុល្លារអាមេរិក)
ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍អាស៊ី (ADB)						**29,660,000**
1	គម្រោងស្តាបនាឡើងវិញផ្លូវជាតិលេខ ៥៦	ADB	ក្រសួងសាធារណការ និង ដឹកជញ្ជូន	១៧ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៩	២៥ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៩	16,260,000
2	កម្មវិធីអភិវឌ្ឍន៍វិស័យហិរញ្ញវត្ថុ ជំហានទី២ អនុកម្មវិធីទី៣	ADB	ធនាគារជាតិ នៃកម្ពុជា ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ និង ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម	២៧ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩	២៥ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១០	10,000,000
3	គម្រោងកាត់បន្ថយភាពក្រីក្រ និង ការអភិវឌ្ឍកសិកម្មខ្នាតតូចនៅតំបន់ទន្លេសាប	ADB	ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ក្រសួងមហាផ្ទៃ (លេខាធិការដ្ឋាននៃគណៈកម្មាធិការជាតិសម្រាប់ការអភិវឌ្ឍតាមបែបប្រជាធិបតេយ្យនៅថ្នាក់ក្រោមជាតិ) និង អាជ្ញាធរជាតិទទួលបន្ទុកកិច្ចការអភិវឌ្ឍន៍បច្ចេកវិជ្ជា គមនាគមន៍ ព័ត៌មានវិទ្យា	២៧ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩	៣១ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១០	3,400,000
ធនាគារពិភពលោក (WB)						**5,000,000**
1	គម្រោងប្រតិបត្តិការគាំទ្រកសិកម្មខ្នាតតូច និង ការគាំពារសង្គម	WB	ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយម និង ក្រសួងផែនការ	០៤ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៩	១៥ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៩	5,000,000

មូលនិធិសម្រាប់ការអភិវឌ្ឍន៍អន្តរជាតិអូប៉ិក (OFID)						**7,000,000**
1	គម្រោងគ្រប់គ្រងហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធផ្លូវថ្នល់	OFID	ក្រសួងសាធារណការ និង ដឹកជញ្ជូន	២៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៩	២២ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៩	7,000,000
ដៃគូអភិវឌ្ឍន៍ទ្វេភាគី						**647,673,521**
1	គម្រោងផ្គត់ផ្គង់ទឹកស្អាតនិរោធ	ជប៉ុន	រដ្ឋាករទឹកស្វយ័តក្រុងភ្នំពេញ	២៥ ខែមិនា ឆ្នាំ២០០៩	១៧ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៩	32,229,358
2	គម្រោងអភិវឌ្ឍន៍ចំណតពហុបំណង កំពង់ផែក្រុងព្រះសីហនុ	ជប៉ុន	កំពង់ផែស្វយ័តក្រុងព្រះសីហនុ	២១ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៩	១០ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩	74,132,231
3	គម្រោងសាងសង់ស្ថានីយ៍បម្រោះទឹកកខ្វក់ និង អភិវឌ្ឍន៍ស្ទឹងសៀមរាប	កូរ៉េ	ក្រសួងសាធារណការ និង ដឹកជញ្ជូន	០៤ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៩	១៩ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៩	29,960,000
4	គម្រោងកែលម្អកំណាត់ផ្លូវជាតិលេខ ៣១ ផ្លូវជាតិលេខ ៣៣ ផ្លូវខេត្តលេខ ១១៧ និងផ្លូវវាងខេត្តកំពត	កូរ៉េ	ក្រសួងសាធារណការ និង ដឹកជញ្ជូន	០៤ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៩	១៩ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៩	30,000,000
5	គម្រោងសាងសង់កំណាត់ផ្លូវជាតិលេខ ៧៨ ពីអូពងមាន់ ខេត្តស្ទឹងត្រែង ទៅដល់ក្រុងបានលុង ខេត្តរតនគិរី	ចិន	ក្រសួងសាធារណការ និង ដឹកជញ្ជូន	១៨ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៩	០៩ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៩	75,113,235
6	គម្រោងសាងសង់កំណាត់ផ្លូវជាតិលេខ ៦២ និង សាងសង់ផ្លូវបំបែកពីផ្លូវជាតិលេខ ៨ អន្លង់ជ្រៃ-ក្រែក និង ក្រចៅ-ម៉ឺនជ័យ	ចិន	ក្រសួងសាធារណការ និង ដឹកជញ្ជូន	២៣ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៩	០៩ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១០	64,944,964

7	គម្រោងអភិវឌ្ឍន៍ធារាសាស្ត្រកង្ហត ក្នុងខេត្តបាត់ដំបង	ចិន	ក្រសួងធនធានទឹក និង ឧតុនិយម	២៣ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៩	០៩ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១០	47,416,373
8	គម្រោងសាងសង់បន្តផ្លូវជាតិលេខ ៧៦ សែនមនោរម្យ-ដាក់ដាំ	ចិន	ក្រសួងសាធារណការ និង ដឹកជញ្ជូន	២១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩	២២ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១០	14,466,782
9	គម្រោងការពារទឹកជំនន់ទន្លេកំពង់ត្របែក ខេត្តព្រៃវែង	ចិន	ក្រសួងធនធានទឹក និង ឧតុនិយម	២១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩	២២ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១០	29,463,746
10	គម្រោងសាងសង់ខ្សែបញ្ជូនអគ្គិសនី នៅតាមតំបន់ជុំវិញរាជធានីភ្នំពេញ	ចិន	អគ្គិសនីកម្ពុជា (EDC)	២១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩	០៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១០	75,870,000
11	គម្រោងសាងសង់ផ្លូវជាតិលេខ៥៧ បេ ថ្មគោល-បវេល-សំពៅលូន/បវេល-ភូមិសាម សិប-ភ្នំព្រឹក/ភូមិសាមសិប-កំរៀង-អូរដា	ចិន	ក្រសួងសាធារណការ និង ដឹកជញ្ជូន	២១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩	២២ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១០	92,139,520
12	គម្រោងសាងសង់ផ្លូវជាតិលេខ៥៩ ប៉ៃលិន-កំរៀង-ភ្នំព្រឹក-សំពៅលូន-ម៉ាឡៃ-កូនដំរី	ចិន	ក្រសួងសាធារណការ និង ដឹកជញ្ជូន	២១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩	២២ ខែមិនា ឆ្នាំ២០១០	74,637,312
13	កិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ សេដ្ឋកិច្ច និង បច្ចេកទេស	ចិន	ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ	២១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩	២១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩	7,300,000
	សរុប					**689,333,521**

កិច្ចព្រមព្រៀងឥណទានដែលបានចុះហត្ថលេខាក្នុងឆ្នាំ ២០១០

ល.រ	ឈ្មោះគម្រោង	ដៃគូអភិវឌ្ឍន៍	ភ្នាក់ងារអនុវត្ត	កាលបរិច្ឆេទចុះហត្ថលេខា	កាលបរិច្ឆេទចូលជាធរមាន	ឥណទាន (ដុល្លារអាមេរិក)
ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍អាស៊ី						**127,000,000**
1	គម្រោងស្តារឡើងវិញនូវប្រព័ន្ធផ្លូវដែកនៅកម្ពុជា (ហិរញ្ញប្បទានបន្ថែម)	ADB	កសដ	០២ មីនា ២០១០	២១ មេសា ២០១០	42,000,000
2	គម្រោងអភិវឌ្ឍន៍ការគ្រប់គ្រងវិស័យធនធានទឹក	ADB	ធទឧ	២២ តុលា ២០១០		10,000,000
3	កម្មវិធីអភិវឌ្ឍន៍ការគ្រប់គ្រងវិស័យធនធានទឹក	ADB	ធទឧ	២២ តុលា ២០១០		20,000,000
4	កម្មវិធីកំណែទម្រង់ហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ សម្រាប់អភិវឌ្ឍន៍ជនបទ អនុកម្មវិធីទី ២	ADB	សហវ	២២ តុលា ២០១០		10,000,000
5	គម្រោងកែលម្អផ្លូវលំជនបទ	ADB	កអជ	២២ តុលា ២០១០		35,000,000
6	កម្មវិធីលើកកំពស់ពិពិធភាពសេដ្ឋកិច្ច អនុកម្មវិធីទី ២	ADB	ក្រពាណិជ្ជកម្ម	២២ តុលា ២០១០		10,000,000
ធនាគារពិភពលោក និងមូលនិធិអន្តរជាតិសម្រាប់អភិវឌ្ឍន៍កសិកម្ម (IFAD)						**38,200,000**
1	គម្រោងកាត់បន្ថយភាពក្រីក្រ និងអភិវឌ្ឍន៍កសិកម្មខ្នាតតូចនៅតំបន់ទន្លេសាប	IFAD	កសក- កមជ	១៥ កុម្ភៈ ២០១០	៣១ មីនា ២០១០	6,700,000
2	គម្រោងបង្កើនគុណភាព និងសមត្ថភាពអប់រំនៅកម្ពុជា	World Bank	អយក	០៧ កញ្ញា ២០១០		11,500,000

3	គម្រោងស្តារឡើងវិញជាបន្ទាន់នូវហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធដែលខូចខាតដោយព្យុះកេតសាណា	World Bank	កអជ	១១ វិច្ឆិកា ២០១០		20,000,000
ដៃគូអភិវឌ្ឍន៍ទ្វេភាគី						**139,507,824**
1	គម្រោងសាងសង់ខ្សែបញ្ជូនថាមពលអគ្គិសនីពីខេត្តក្រចេះដល់ខេត្តស្ទឹងត្រែង (ដំណាក់កាល ២)	ឥណ្ឌា	អគ្គិសនីកម្ពុជា	០១ មីនា ២០១០	២៩ កក្កដា ២០១០	15,000,000
2	គម្រោងកែលម្អផ្លូវជាតិនៅតាមខេត្តភាគពាយ័ព្យនៅកម្ពុជានៃមហាអនុតំបន់ទន្លេមេគង្គ	កូរ៉េ	កសដ	០១ មិថុនា ២០១០	២៤ សីហា ២០១០	29,942,000
3	គម្រោងអភិវឌ្ឍន៍ធនធានទឹកស្ទឹងតាសាល (ដំណាក់កាល ២)	ឥណ្ឌា	ធទឧ	១៤ កញ្ញា ២០១០		15,000,000
4	គម្រោងអភិវឌ្ឍន៍ធនធានទឹកព្រែកស្ទឹងកែវ ខេត្តកំពត	ចិន	ធទឧ	០៤ វិច្ឆិកា ២០១០		42,618,880
5	គម្រោងសាងសង់ផ្លូវជាតិលេខ ៦១	ចិន	កសដ	២៧ តុលា ២០១០		9,494,528
6	គម្រោងពង្រីកកំពង់ផែភ្នំពេញ	ចិន	កំពង់ផែស្វយ័តភ្នំពេញ	០៤ វិច្ឆិកា ២០១០		27,452,416
សរុប						**304,707,824**

សំគាល់:

កសដ : ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន

កសក : ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ

សហវ : ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

ធទឧ : ក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយម

កមផ : ក្រសួងមហាផ្ទៃ

កអជ : ក្រសួងអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ

អយក : ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា

កិច្ចព្រមព្រៀងឥណទានដែលគ្រោងនឹងចុះហត្ថលេខាក្នុងឆ្នាំ ២០១០

ល.រ	ឈ្មោះគម្រោង	ដៃគូអភិវឌ្ឍន៍	ភ្នាក់ងារអនុវត្ត	កាលបរិច្ឆេទចុះហត្ថលេខា	កាលបរិច្ឆេទចូលជាធរមាន	ឥណទាន (ដុល្លារអាមេរិក)
ដៃគូអភិវឌ្ឍន៍ទ្វេភាគី						232,728,112
1	គម្រោងសាងសង់ស្ពានជ្រោយចង្វារទី ២	ចិន	ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន			26,752,000
2	គម្រោងសាងសង់ស្ពានតាខ្មៅ និងផ្លូវទៅកាន់ស្ពាន	ចិន	ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន			31,995,392
3	គម្រោងអភិវឌ្ឍន៍ទំនប់ស្ទឹងពោធិ៍សាត់ លេខ ៣ និងលេខ ៥	ចិន	ក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយម			63,134,720
4	គម្រោងសាងសង់ផ្លូវជាតិលេខ ៤១ ពីថ្នល់ទទឹង ដល់ជុំគីរី	ចិន	ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន			44,992,000
5	គម្រោងអភិវឌ្ឍន៍ទំនប់មង្គលបូរី	កូរ៉េ	ក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយម			18,700,000
6	គម្រោងស្តារឡើងវិញនូវប្រព័ន្ធស្រោចស្រព និងប្រព័ន្ធដោះទឹកទន្លេសាបខាងលិច	ជប៉ុន	ក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយម			47,154,000
សរុប						232,728,112